



Manuale di Istruzioni

Trabattello AGS – versione 2018 con ringhiera frontale

In conformità con NEN-EN 1298 – IM- nl x en x de x fr x it

Questo manuale è proprietario di:

Gruppo ASC
Leerlooierstraat 32
4871 EN Etten-Leur
Paesi Bassi



UL-SA 5062





Disclaimer

Questa documentazione è stata fornita con la massima cura da ASC Group.

Tutti i diritti riservati. Nulla in questa pubblicazione può essere riprodotto, memorizzato in una banca dati automatizzata o reso pubblico, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, fotocopiato, registrato o altro, senza il previo consenso di ASC Group. La presente pubblicazione può essere utilizzata solo per i prodotti del Gruppo ASC. Errori tipografici e di stampa riservati.

Autore: Sanne Knolle

Editoriale: Sanne Knolle e Jana Ebert

In caso di dubbio, contattare ASC Group:

Leerlooierstraat 32

4871 IT Etten-Leur Paesi Bassi

www.ASCGroup.nl

+3176 5413019

Indice

Manuale	1
1 Panoramica	4
1.1 Applicazione	4
1.2 Elenco delle parti	4
2 Montaggio e utilizzo	6
2.5 Posizionamento	6
2.5.1. Sottosuolo	6
2.5.2. Ostacoli	6
2.5.3. Altezza massima	6
2.5.4. Condizioni meteorologiche	6
2.6 Dispositivi di protezione individuale	6
2.7 Struttura	7
2.8 Istruzioni di installazione	7
2.9 Uso	9
2.9.1. Proroga/aumento	9
2.9.2. Peso massimo consentito	9
2.9.3. Altre imposte	9
2.9.4. Stabilizzazione	10
2.9.5. Fermapiedi	10
2.9.6. Protezioni	10
2.9.7. Movimenti	10
2.10 Prodotti chimici	10
3 Ispezione, gestione e manutenzione	11
3.1 La legge sulle condizioni di lavoro	11
3.1.1. Assegno annuale	11
3.1.2. Autoispezione	11
3.1.3. Danni	11
3.1.4. Cosa fare in caso di danni	11
3.1.5. Riparazione	11
3.2 Trasporti	12
3.3 Manutenzione	12
3.4 Stoccaggio	12

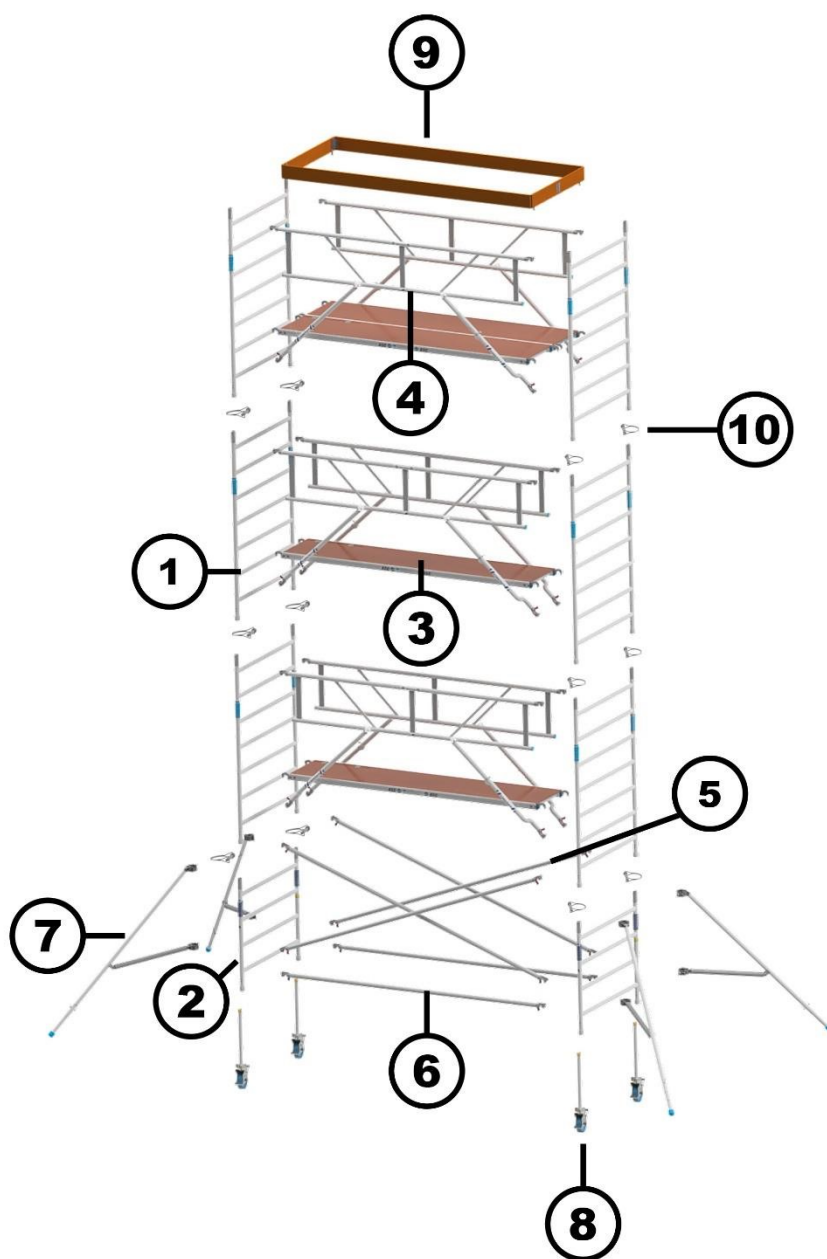
1 Panoramica

1.1 Applicazione

Un'impalcatura rotante è destinata a lavori vari, principalmente leggeri in altezza, che richiedono un pavimento di lavoro solido, stabile e sicuro. L'impalcatura di laminazione non deve essere utilizzata come torre delle scale per fornire l'accesso ad altre strutture. In caso di dubbio, consultare sempre il fornitore o il produttore; i dati di contatto sono disponibili nella parte anteriore.

1.2 Elenco delle parti

1. Telaio a 7 pioli
2. Telaio a 4 pioli
3. Piattaforma con/senza bottola
4. Ringhiera frontale AGS
5. Corrente diagonale
6. Corrente orizzontale
7. Stabilizzatore (Tele)stabilizzatore
8. Ruota 200mm
9. Set di fermapiedi
10. Clip di bloccaggio



Composizione con ringhiera frontale a doppia fronte

Altezza della piattaforma	2m	3m	4m	5m	6m	7m	8m	9m	10m	11m	12m
Trabattello largo 135											
Telaio 7-pioli (1)	2	4	4	6	6	8	8	10	10	12	12
Telaio 4-pioli (2)	2		2		2		2		2		2
Piattaforma (3) senza bottola	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Piattaforma (3) con bottola	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5	5
Ringhiera frontale AGS (4)	2	2	4	4	6	6	8	8	10	10	12
Corrente diagonale (5)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Corrente orizzontale (6)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Telestabilizzatore (7)200 *			2	2	2	2	2				
Telestabilizzatore (7)300 *								2	2	2	2
Set fermapiedi (9)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Ruota 200mm (8)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Clip di bloccaggio (10)	4	4	8	8	12	12	16	16	20	20	24

Altezza della piattaforma	2m	3m	4m	5m	6m	7m	8m
Trabattello stretto 75							
Telaio 7-pioli (1)	2	4	4	6	6	8	8
Telaio 4-pioli (2)	2		2		2		2
Piattaforma (3) con bottola	1	2	2	2	2	3	3
Ringhiera frontale AGS (4)	2	3	4	5	6	7	8
Corrente diagonale (5)	2	1	2	1	2	1	2
Corrente orizzontale (6)	2	2	2	2	2	2	2
Telestabilizzatore (7)200 *			2	2	2	2	
Telestabilizzatore (7)300 *							2
Set fermapiedi (9)	1	1	1	1	1	1	1
Ruota 200mm (8)	4	4	4	4	4	4	4
Clip di bloccaggio (10)	4	4	8	8	12	12	16

***Nota:** quando distaccato dalla facciata utilizzare sempre 2 (tele)stabilizzatori extra.

Un' trabattello deve essere montato da almeno due persone

2 Montaggio e utilizzo

2.5 Posizionamento

2.5.1. Superficie

Posizionare sempre l'impalcatura su una superficie stabile e piana. Assicurarsi che l'impalcatura non possa affondare nel sottosuolo. L'impalcatura non può superare l'1% del piombo. Quindi ad un'altezza di 4 metri, la deflessione può essere al massimo di 4 cm.

2.5.2. Ostacoli

Posizionare il trabattello in modo che non vi sia alcun pericolo per lo scalatore quando si sale e si scende. Prestare attenzione agli ostacoli a terra e/o agli ostacoli che richiedono allo scalatore di compiere uno sforzo extra per raggiungere la piattaforma superiore.

2.5.3. Altezza massima

Ciò dipende dal posizionamento e dal tipo di ponteggio (cfr. tabella 1).

2.5.4. Condizioni atmosferiche

Fare riferimento alle previsioni del tempo per determinare la sicurezza in varie condizioni meteorologiche. Considera i seguenti fattori e usa il buon senso.

Forza del vento

Per la forza del vento 6 o superiore, non deve essere utilizzata un'impalcatura rotante. Inoltre, gli articoli applicati come stoffa o telone devono essere rimossi.

Tipo di trabattello	All'interno (senza vento)	All'esterno (con vento)	Fisso
Trabattello stretto (0,75 mtr) Con stabilizzatori	10 mtr *	8mtr *	14 mtr
Trabattello largo (1,35 mtr) con stabilizzatori	14 mtr *	10 mtr *	22 mtr

La tabella 1. Altezza massima.

* Questa è l'altezza massima della piattaforma; questo vale solo per i ponteggi laminazione con stabilizzatori (non fissi).

Precipitazione

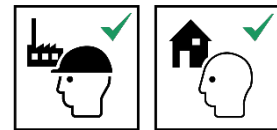
Rimuovere neve e ghiaccio dal trabattello prima di andare al lavoro. Se necessario, cospargere la sabbia sul piano di lavoro contro lo scivolamento.

Freddo

Preferibilmente non utilizzare impalcature rotanti a temperature ambiente sotto lo zero.

2.6 Dispositivi di protezione individuale

- Indossare sempre guanti da lavoro, scarpe di sicurezza e un casco di sicurezza.
- Quando si lavora in altezza, utilizzare una linea vita.



2.7 Struttura

Utilizzate l'elenco delle parti per verificare che tutte le parti necessarie per il montaggio siano presenti e integre. Le parti danneggiate non devono essere utilizzate.

Per il controllo dei danni: vedi sezione 3.

Non sono necessari utensili per l'installazione di un'impalcatura rotante. Utilizzare un trapano e chiavi per alte torri fissate al muro. Per le impalcature rotanti da cinque metri in su può essere utile utilizzare una corda (con o senza allegato) per sollevare le part. Le impalcature rotanti non sono progettate per essere sollevate o appese intere.



Guarda il video delle istruzioni di montaggio su youtube: <https://youtu.be/4hIMNer3TGk>

2.8 Istruzioni per il montaggio

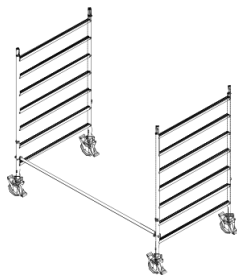
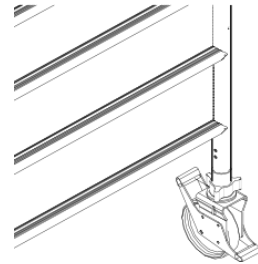
Sezione di base : Altezza di lavoro pari	Sezione di base : Altezza di lavoro dispari
Inizia con un telaio a 4 pioli (2)	Inizia con un telaio a 7 pioli (1)
Posizionare le ruote (8) nei telai, metterle sul freno e puntarle verso l'esterno	Posizionare le ruote (8) nei telai, metterle sul freno e puntarle verso l'esterno
Posizionare i correnti orizzontali (6) sotto il primo piolo del telaio	Posizionare i correnti orizzontali (6) sotto il primo piolo del telaio
Posizionare il telaio a 7 pioli (1) e fissarlo con una clip di bloccaggio (10)	Posizionare i correnti diagonali (5) sul secondo piolo.
Posizionare i correnti diagonali (5) sul secondo sport.	Posizionare una piattaforma (temporanea) (3) sul 3° piolo
Impostare la sezione di base orizzontalmente con una livella	Impostare la sezione di base orizzontalmente con una livella

1. Ordinare i correnti diagonali (5) e orizzontali (6) in base alla lunghezza. Verificare che tutti i materiali siano conformi alle etichette di ispezione annuali e controllare la presenza di danni in tutti i materiali. In caso di dubbio, contatta ASC o il tuo rivenditore per qualsiasi domanda. I trabattelli in alluminio possono essere montati solo da persone con esperienza sufficiente e dimostrabile.

2. Inserire il supporto delle ruote (8) nel telaio (senza clip di bloccaggio) lungo il fondo. Metti subito le ruote sui freni.

Altezza di lavoro pari: iniziare con un telaio a 4-pioli (2)

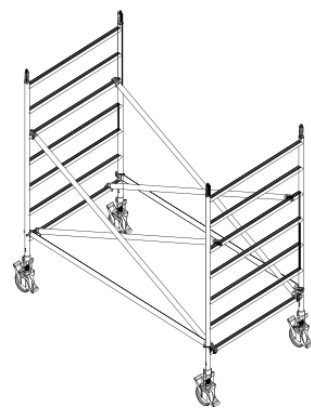
Altezza di lavoro dispari: iniziare con un telaio a 7-pioli (1)



3. Fissa un corrente orizzontale (6) su un lato del telaio e lasciare riposare il corrente a terra.

4. Collega ora il corrente orizzontale sull'altro telaio, entrambi i telai rimarranno in piedi.

Con un montaggio pari, posizionare i telai a 7 pioli (1) su entrambi i lati prima di procedere.



5. Posizionare i correnti diagonali (5) sul secondo sporto del telaio e fare clic su di esse sul 6° sporto del telaio opposto. Posizionare 4 correnti diagonali se il trabattello è largo.

6. La sezione di base è ora livellata e, se necessario, regolata con il mandrino regolabile.

7. Altezza di lavoro dispari:

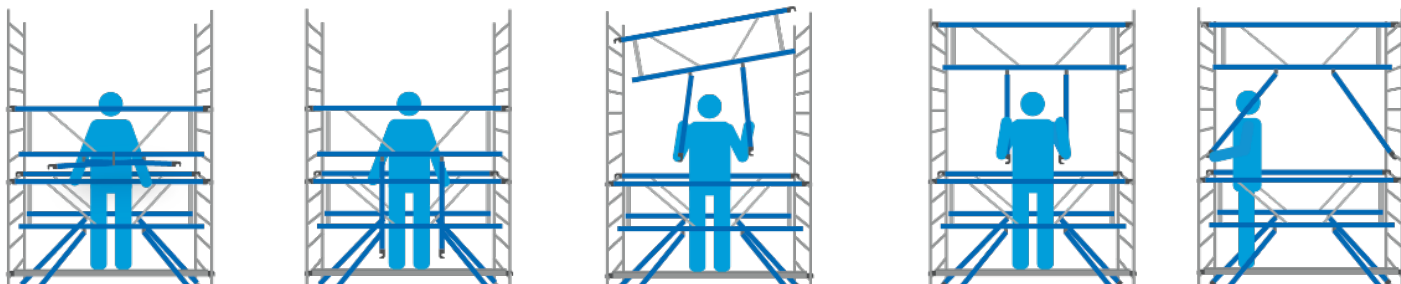
Posizionare la piattaforma (3) sul 3° sporto nell'impalcatura per continuare a costruire.

Altezza di lavoro pari:

Posizionare la piattaforma (3) sul 7° sporto nell'impalcatura per continuare a costruire. Ora monta prima la ringhiera anteriore AGS (4) sul 4° sporto sopra la piattaforma.

8. Posizionare ora i seguenti telai sulla sezione di base e montare la (successiva) ringhiera anteriore AGS (4) su entrambi i lati. In caso di uso unilaterale, l'impalcatura può essere a 15 cm di distanza dalla facciata. In questo caso, oltre alla ringhiera anteriore, posizionare anche 2 correnti diagonali (5) per sezione.

Collegando la ringhiera anteriore AGS, entrambi i telai diventano un insieme rigido. Per mezzo di una clip di bloccaggio, i telai sono bloccati insieme.



9. Posiziona i (tele)stabilizzatori **(7)** e assicurarsi che siano saldamente a terra. Posizionare sempre un morsetto del stabilizzatore sotto uno sporto (contro lo spostamento). Per un montaggio adeguato si veda la sezione 2.9.4.

10. Ora posiziona una piattaforma con bottola tra le ringhiere principali AGS per posizionare la sezione successiva. Ripetere i paragrafi 8 e 10 in base all'altezza dell'impalcatura.

11. Per ogni piattaforma di passaggio, applicare 2 ringhiere anteriori AGS accanto alla piattaforma. Le piattaforme possono essere distanti fino a 4 metri. In caso di piano di lavoro chiuso, la piattaforma con botola deve incernierare all'esterno del pavimento (cioè dall'interno verso l'esterno)



12. Ora fissa i supporti per i fermapiedi **(9)** al telaio sul piano di lavoro superiore e posizionare i fermapiedi nelle fessure dei supporti.

Opzione: set fermapiedi incernierato

2.9 Uso

Prima dell'uso, assicurarsi che:

- Tutte le parti sono ancora presenti
- Tutte le parti sono ancora fissati in modo sicuro
- Il telaio è ancora perpendicolare
- L'impalcatura è pulita
- Ci sono cambiamenti nell'ambiente che influenzano l'uso sicuro
- I freni funzionano sulla ruota
- I Stabilizzatori toccano a terra
- Tutte le clip di fissaggio siano posizionate correttamente

Non usare mai un'trabattello nelle vicinanze di impianti o macchinari elettrici non isolati.

2.9.1. Estensione/aumento

Non allungare mai l'impalcatura con uno strumento. Quindi non usare scale, scatole o gradini sul trabattello, a meno che le scale non siano intese come parte del trabattello.

2.9.2. Peso massimo consentito

Leggi sull'adesivo sulla piattaforma qual è il carico massimo. Ogni impalcatura di ASC Group può essere caricata con un massimo di 200 kg/m² e mai più di 375 kg in totale. Ciò significa in media: due persone con strumenti (a mano). Il carico orizzontale massimo è di 30 kg.

2.9.3. Ulteriori carichi

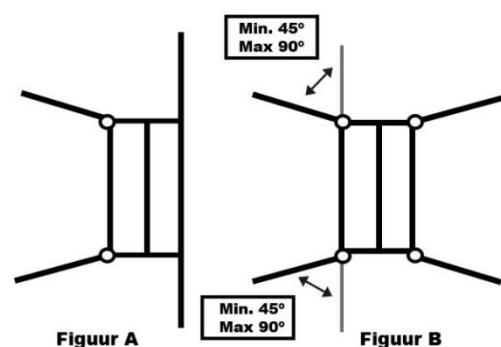
Non attaccare un verricello o un paranco all'impalcatura, ma utilizzare una corda per sollevare parti, materiali e strumenti (possibilmente in un secchio).

Quando si lavora su un ponteggio, la forza viene esercitata sul ponteggio. Pensa a spingere contro l'edificio quando un muro viene perforato o all'effetto galleria del vento (carico del vento) tra o davanti a grande edifici. Tali carichi dovrebbero sempre essere considerati.

2.9.4. Stabilizzazione

Gli stabilizzatori devono essere sempre posizionati con ponteggi da 4,20 metri (6,20 metri con ponteggi larghi).

Gli stabilizzatori sono disponibili in una versione regolabile. Sono posti su un'impalcatura che si trova contro un edificio come nella figura A e un trabattello indipendente come nella figura B.



2.9.5. I fermapiedi

I fermapiedi sono sempre obbligatorie sulla piattaforma su cui vengono eseguiti i lavori.

2.9.6. Protezioni

Non lasciare un'impalcatura rotolante incustodita in un luogo pubblico per un lungo periodo di tempo. Se necessario, l'impalcatura può essere attaccata a un oggetto fisso con un blocco ad anello. Per fare questo, inserire il lucchetto ad anello attraverso una delle scatole del telaio e posizionare una protezione anti-arrampicata.

2.9.7. Movimenti

Un ponteggio mobile può essere spostato smontandolo e ricostruendolo. Dopo aver spostato il ponteggio mobile, deve essere nuovamente posizionato in posizione verticale; rivedere pertanto l'elenco di controllo della sezione 2.9.

2.10 Prodotti chimici

Fare attenzione agli acidi e ai prodotti chimici. Questi possono causare corrosione all'alluminio, che può influenzare la fermezza dell'alluminio.

3 Ispezione, gestione e manutenzione

La legislazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro indica che è necessario lavorare in sicurezza in quota. Se sono state seguite le raccomandazioni di questo manuale, non è necessario indossare una protezione aggiuntiva contro le cadute su un'impalcatura rotante.

3.1 La legge sulla salute e la sicurezza sul lavoro

Il decreto sulle condizioni di lavoro è un'elaborazione concreta del lavoro in sicurezza in altezza dalla legge sulle condizioni di lavoro. Afferma che tutto ciò che sopra i 2,00 metri sta "lavorando in altezza" ed è quindi una situazione con un aumento del rischio di lesioni. Ciò significa anche che tutti i materiali devono essere adeguatamente fabbricati e controllati in un ciclo di qualità. ASC testa tutti i materiali ed esegue calcoli di resistenza. L'utente deve inoltre far controllare annualmente la presenza di difetti del materiale.

3.1.1. Audit annuale

Assicurarsi che tutte le impalcature rotanti siano controllate annualmente da un revisore autorizzato. Il gruppo ASC può eseguire questo controllo per te.

3.1.2. Autoispezione

Puoi anche ispezionare tu stesso le impalcature mobili. In ogni caso, prima di ogni utilizzo, controllare le parti per eventuali danni. Raccomandiamo vivamente alle grandi aziende di effettuare un'ispezione mensile di tutti i componenti delle impalcature e di registrare questa ispezione. In caso di dubbi sui danni, si parli con un ispettore autorizzato.

3.1.3. Danni

Esempi dei danni più comuni alle impalcature di laminazione dell'alluminio:

- Parti sciolte: se un artiglio o un sporto è sciolto, la parte viene rifiutata.
- Ammacature e o fori: se c'è una grande ammaccatura nell'alluminio o anche una crepa o un foro in esso, la parte viene rifiutata.
- Contaminazione: se c'è troppo cemento, vernice o altri contaminanti non rimovibili sulle parti, allora queste parti sono state respinte; dopo tutto, non è più possibile valutare se le parti sono ancora intere.

3.1.4. Cosa fare in caso di danni

Se si trovano danni e non si pensa che possa essere riparato, scartare e sostituire la parte. Se è possibile una riparazione, contattare ASC Group per ulteriori informazioni.

3.1.5. Riparazione

Far sempre eseguire la riparazione di una parte da una persona o agenzia certificata

3.2 Trasporti

- Trasportare sempre le parti dell'impalcatura in conformità con la legge italiana.
- Impilare correttamente le parti durante il trasporto; non posizionare mai parti più pesanti sulla parte superiore della pila.
- Preferibilmente trasportare le parti in piedi fissandole al muro.
- Maneggiare il materiale con cura. Non far cadere parti su una superficie dura; questo può ridurre la qualità del materiale.

3.3 Manutenzione

- Assicurarsi che il materiale dell'impalcatura sia pulito, in particolare i perni di collegamento. I telai dovrebbero facilmente entrare e uscire.
- Assicurarsi che il quadrato del gancio dei correnti diagonali e orizzontali sia pulito. Lubrificare questi indie bisogno con un po 'di olio. Lo stesso vale per il mandrino della ruota.
- Sostituire le parti mancanti e rotte in modo tempestivo.

3.4 Stoccaggio

Conservare preferibilmente parti di impalcature in un luogo asciutto, pulito, buio e privo di gelo.